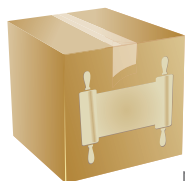


GANTZ HALLEL
ROCH 'HODECH

CORONAVIRUS
EGYPTE YALKOUT YOSSEF

CHAMACH
ABBAS

BAHREIN
AL HANISSIM



Torah-Box

n°129 | 9 Décembre 2020 | 23 Kislev 5781 | Vayéchev M A G A Z I N E



**Attentat
rue des
Rosiers :**
le suspect
extradé en
France
> p.8



**Interview
de la
journaliste
Sivan
Rahav-Méir**
> p.22



**'Hanouka
et la
mythologie
moderne**
> p.11

SOUTENEZ DES MILLIERS DE FAMILLES DANS LE BESOIN

ET PROFITEZ DE LA BÉNÉDICTION DES GRANDS DE LA GÉNÉRATION DURANT L'ALLUMAGE DES BOUGIES DE 'HANOUKA



Appel gratuit:



1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

¹ Appelez ce numéro pour un don par
carte de crédit : **1-800-22-36-36**
en Israël: **00. 972.2.501.91.00**

² Envoyez votre chèque à :
Vaad haRabanim
2 Rehov Yoel Jerusalem

³ Envoyez votre don à l'un des Rabanim
de votre région (demandez la liste au
numéro 1-800-22-36-36).

⁴ Envoyez votre don
dans l'enveloppe
jointe.

Veuillez
libeller vos
chèques
à l'ordre
de Vaad
haRabanim

⁵ Sur notre site : **www.vaadharabanim.org** Site sécurisé



CALENDRIER DE LA SEMAINE

9 au 15 Décembre 2020

Mercredi
9 Déc.
23 Kislev

Daf Hayomi Pessa'him 18
Michna Yomit Kélim 28-10
Limoud au féminin n°60

Jeudi
10 Déc.
24 Kislev

Daf Hayomi Pessa'him 19
Michna Yomit Kélim 29-2
Limoud au féminin n°61

Vendredi
11 Déc.
25 Kislev



'Hanouka
1^{er} jour

Daf Hayomi Pessa'him 20
Michna Yomit Kélim 29-4
Limoud au féminin n°62

Samedi
12 Déc.
26 Kislev



Parachat Vayéchev
'Hanouka *2^{ème} jour*

Daf Hayomi Pessa'him 21
Michna Yomit Kélim 29-6
Limoud au féminin n°63

Dimanche
13 Déc.
27 Kislev



'Hanouka
3^{ème} jour

Daf Hayomi Pessa'him 22
Michna Yomit Kélim 29-8
Limoud au féminin n°64

Lundi
14 Déc.
28 Kislev



'Hanouka
4^{ème} jour

Daf Hayomi Pessa'him 23
Michna Yomit Kélim 30-2
Limoud au féminin n°65

Mardi
15 Déc.
29 Kislev



'Hanouka
5^{ème} jour

Daf Hayomi Pessa'him 24
Michna Yomit Kélim 30-4
Limoud au féminin n°66



Jeudi 10 Décembre

Rav Aharon Leib Steinman
Rav Mass'oud Chetrit



Vendredi 11 Décembre

Rav 'Haïm Meotinia Bar Baroukh
Rav Ya'akov Ettlinger
Rav Avraham Mordékhaï Nissim Rafoul



Samedi 12 Décembre

Rav Avraham Ben David



Lundi 14 Décembre

Rav Chlomo Moché Souzine



Mardi 15 Décembre

Rav 'Hizkia Di Silva
Rav Avraham Meyou'hass



Rav Ya'akov Ettlinger



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	15:55	16:17	16:18	16:16
Sortie	17:16	17:18	17:18	17:17



Zmanim du 12 Décembre

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:30	06:32	06:32	06:33
Fin du Chéma (2)	09:01	09:03	09:03	09:03
'Hatsot	11:33	11:35	11:35	11:34
Chkia	16:36	16:37	16:38	16:36

Responsable Publication : David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Lionel Cohn, Rav Yehonathan Gefen, Rav Gabriel Dayan, Rav Nethanel Gamrasni, Rav Avraham Garcia, Binyamin Benhamou, Rav Israël-Méïr Cremisi, Rav Its'hak Zilberstein, Annaelle Chetrit Knafo - **Mise en page :** Dafna Uzan -

Secrétariat : 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



PIZZ'EVENT

LE BAR À PIZZA

QUI SE DÉPLACE CHEZ VOUS
pour un moment inoubliable



BAR À PIZZA POUR TOUT ÉVÈNEMENT FAMILIAL OU PROFESSIONNEL

Anniversaire, Coupe de cheveux, Soirée à thème,
Cheva berahot, Évènements communautaires, etc...

.....

PIZZA À VOLONTÉ

avec les ingrédients de votre choix

.....

LAMEHADRINE HALAV ISRAEL

Sous la stricte surveillance du Rav Meir Hiléwitch
(Rav du Yichouv Brouhin)



MOCHE DJIAN 053 233 76 12



Yossef, le feu de la retenue



Le Midrach nous rapporte (Béréchit Rabba 87,6) qu'une *Matronita* - dame issue de la noblesse romaine - mit en

doute la véracité de la Torah et questionna ainsi Rabbi Yossi: "Comment peut-on croire que Yossef, un jeune homme de 17 ans au plus haut degré de ses passions, se soit retenu de commettre une faute avec la femme de Potifar ?". Le Sage lui répondit que la Torah ne cache pas les égarements de nos ancêtres et qu'en ce qui concerne ce fils de Ya'akov, si la Torah témoigne de sa conduite exemplaire, il est certain qu'il a accompli un tel acte de bravoure.

On pourrait ajouter trois autres éléments qui rendent ce fait encore plus extraordinaire. Tout d'abord, Yossef fut abandonné et vendu par ses frères, épreuve qui aurait très bien pu l'affaiblir dans ses convictions; de plus l'Egypte de l'époque était un pays de grande débauche et tout dans l'ambiance environnante appelait à l'immoralité. Ajoutons enfin que ce jeune homme était très beau et qu'il faisait "tourner la tête" à toutes les Egyptiennes, comme cela est rapporté par le Midrach. L'attitude de Yossef sera citée par nos Sages comme preuve qu'il est possible de ne pas fauter dans ce domaine et que tout alibi cherchant à se justifier devant le Tribunal Céleste ne sera pas pris en compte (Yoma 35b).

Les *Bné Israël* relèveront tout au long de l'Histoire ce genre de défis, comme le Talmud nous le rapporte (Kiddouchin 39b): trois grands Sages furent eux aussi mis à l'épreuve par des femmes de la noblesse romaine et ils se mirent en danger afin de ne pas fauter. Il s'agit de Rabbi Hanina Bar Papi, Rabbi Tsadok et Rav Kahana.

Plus proche de nous, nos jeunes luttent avec bravoure pour ne pas succomber à la tentation et se mettent des barrières pour rester purs jusqu'au mariage. Pas facile, alors que déferle sur le monde une vague de luxure et d'impureté, encore amplifiée par la technologie moderne. Il faudra littéralement de la *Messirout Néfech*

(abnégation jusqu'au sacrifice) pour ne pas chuter. Aujourd'hui, les idéologies sont mortes et le monde en perte de valeurs se laisse aller à une animalité sans frein, à tel point qu'un jeune à peine à l'âge de la puberté - et parfois même avant ! - voit ses sens éveillés à l'extrême, et le troisième âge se cherche des désirs d'adolescent.

Le judaïsme considère le fait de se préserver jusqu'au mariage comme une valeur suprême, celui qui y parvient est un héros et la pureté de l'esprit et des yeux un idéal à atteindre. D'ailleurs, dès qu'un garçon naît, on lui fait la *Brit Mila* qui représente le symbole de la retenue et du contrôle.

Comment s'y prendre concrètement pour ne pas trébucher ?

Se marier jeune, étudier la Torah - qui constitue l'élixir contre le *Yetser Hara'* -, ne pas se trouver en situation d'isolement avec le sexe opposé. Très jeunes, on sépare garçons et filles dans le système scolaire, on éduque les enfants dans les valeurs de *Tzni'out*, et évidemment on désamorce les mines de nos demeures (TV, magazines, internet sans filtre, etc.).

C'est le défi de l'ère moderne et cette épreuve est sans doute une des plus difficiles de l'Histoire.

Le prophète Ovadia nous annonce qu'à la fin des temps: "...la maison de Yossef sera une flamme et celle de 'Essav de la paille, elle y mettra le feu et la consumera, sans laisser le moindre débris..."

La seule arme qui parviendra à anéantir l'arsenal destructeur de 'Essav - l'ennemi juré du *Klal Israël* - c'est la *Chemirat Habrit*: cette force qui tire sa source de la pureté que nous avons héritée de Yossef.

Nous avons cette force, nous avons cette flamme et les textes nous révèlent que c'est grâce à elle que nous assisterons à la Rédemption d'Israël.

Espérons que ce soit pour très bientôt. Amen Véamen !

Rav Daniel Scemama

"Sécurité globale" : environ 52 000 manifestants dans toute la France, selon le ministère de l'Intérieur

Les manifestations organisées samedi 5 décembre contre la proposition de loi sur la "sécurité globale" ont rassemblé 52.350 personnes, selon le ministère de l'Intérieur français. Plus de 90 rassemblements étaient annoncés en début de journée. A 20 heures, samedi, 64 personnes avaient été interpellées sur toute la France. Voitures incendiées, mobilier urbain saccagé et vitrines endommagées : la manifestation aura été émaillée de scènes de vandalisme, notamment à Paris. "Soutien à nos policiers et nos gendarmes, une nouvelle fois très violemment pris à partie. Parmi les blessés, 8 forces de l'ordre. Leur courage et leur honneur forcent le respect de tous" a écrit Gérald Darmanin son compte Twitter. Selon les chiffres communiqués par l'Intérieur, la mobilisation marque néanmoins un net recul par rapport à la semaine dernière.

Pourquoi 50.000 mulets ont-ils été déversés dans le Kinéret ?

Le ministère israélien de l'Agriculture a indiqué avoir déversé mercredi dernier quelque 50.000 petits poissons de type mulets dans le lac du Kinéret.

Cette action, qui est menée généralement une fois par an, vise à préserver la flore marine du lac mais aussi à améliorer la qualité de l'eau qui en est produite.

Le "mulet à grosse tête" qui a été utilisé cette année est célèbre pour permettre aux algues de se maintenir en taux acceptable en servant de filtre naturel. En l'absence de ces poissons, les algues pourraient en effet se développer au point de constituer un danger environnemental.

Luna Barros
-since 1947-



Hanouka Sameah!

8 Jours de fêtes!!!



50%

tout le magasin

**100% cuir-
semelles
cousues
fait main-
Cuir et semelles
importées
d'Espagne et d'Italie**

Heure d'ouverture Bayit Vagan: 111, A Rue Harav Ouziel (sur la gauche de la makolét Ouziel)

Heure d'ouverture : 12:30-15:30 et 18:00-21:00 (sauf première et huitième bougies jusqu'à 15:30)

Pour plus d'informations: 054-713-9015 / 054-748-4966 | Mail: lunabshoes@gmail.com | Site Web: WWW.lunabarros.co.il

Le ministre des Finances présentera un budget à Gantz pour éviter des élections

Après avoir soutenu mercredi en vote préliminaire le projet de dissolution de la Knesset et la convocation d'élections anticipées, le ministre de la Défense et président de *Kakhol-Lavan* Benny Gantz a déclaré jeudi qu'il rencontrerait le ministre des Finances Israël Katz (*Likoud*) dimanche dans un ultime effort pour tenter d'éviter d'envoyer les Israéliens aux urnes pour la quatrième fois en deux ans. Avant cette rencontre, Gantz a déclaré : "Je le dis très clairement, c'est soit un budget tout de suite, soit des élections." Si le projet de dissolution de la Knesset n'est pas approuvé d'ici là, le gouvernement aura jusqu'au 23 décembre pour adopter un budget 2020-2021, sinon le gouvernement tombera et des élections seront automatiquement prévues pour mars 2021.

Israël/Coronavirus : Chiffres en hausse, contrat signé avec Moderna

Alors que les chiffres de contamination au COVID-19 connaissent une légère mais constante hausse ces derniers jours, après l'assouplissement du confinement, Israël a annoncé ce vendredi avoir signé un accord avec la société américaine Moderna pour l'achat de 6 millions de vaccins contre le nouveau coronavirus, soit 3 fois plus que ce qui avait été prévu dans le contrat initial. Le vaccin doit encore être soumis à la validation de la Food and Drug Administration (FDA) américaine et arrivera en Israël après celle-ci – fin décembre ou début janvier selon *Ynet*. Le ministre de la Santé Edelstein a salué ce nouvel achat comme étant "une merveilleuse nouvelle pour les citoyens et l'économie israéliens". "Tout citoyen qui voudra se faire vacciner pourra recevoir un vaccin", a-t-il dit.



RESPIREZ L'ESPRIT TRANQUILLE
INSTALLATION - DÉPANNAGE - MAINTENANCE



CLIMATISATION CHAUFFAGE

3 ANS GARANTIE
Meilleur prix GARANTI

oxygene.groups@gmail.com
Yohan : 050-710-1803 / 02-674-5869
Déplacement dans tout Israël

FORFAIT ENTRETIEN CLIMATISATION
À PARTIR DE **39[€] / MOIS**

DAIKIN TADIRAN



HAÏM VICTOR HALAG
AVOCAT

- Droit immobilier
- Droit de la famille
- Dommages corporels
- Recouvrement
- Conférences juridiques pour groupes

☎ 054 22 62 025 📠 02 534 35 56
✉ halag.law@gmail.com
📍 26 Rue Rivka. Bakah. Jérusalem

Attentat rue des Rosiers: le suspect extradé en France mis en examen et écroué

"Peu importe le temps qui passe, le nombre d'années, il est important de rendre justice aux victimes", a déclaré Me Pauline Manesse, avocate d'une famille de victimes de l'attentat de la rue des Rosiers, qui avait fait 6 morts et 22 blessés le 9 août 1982, dans le IVème arrondissement de Paris. La mise en examen et l'incarcération samedi de l'un des suspects de l'attentat de la rue des Rosiers en 1982, Walid Abdulrahman Abou Zayed, extradé par la Norvège, leur donne l'espoir d'un procès.

Abou Zayed, 62 ans, soupçonné d'être l'un des tireurs de l'attentat, a été extradé vendredi par la Norvège, où il s'était installé en 1991. L'attentat avait rapidement été attribué au Fatah-Conseil révolutionnaire (Fatah-CR) d'Abou Nidal, groupe terroriste palestinien dissident de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP). Le suspect, qui clame son innocence, devrait être auditionné dans les prochains mois par trois juges d'instruction antiterroristes.

Bahreïn : "Les produits des implantations sont Made in Israel"

Le Bahreïn ne fera pas de distinction entre les produits israéliens fabriqués en Israël proprement dit et ceux provenant des territoires contestés, a déclaré jeudi le ministre du Commerce du pays lors de sa visite à Jérusalem. S'adressant aux journalistes israéliens, le ministre Zayed R. Alzayani a déclaré que tous les biens et services offerts par les Israéliens seront traités comme des produits d'Israël, indiquant que même les

marchandises en provenance de Judée-Samarie et du Golan ne nécessiteront pas d'étiquettes spéciales. Position qui a provoqué l'ire des Palestiniens, un haut responsable de l'OLP l'ayant immédiatement dénoncé et appelé les Etats arabes à ne pas importer de biens en provenance d'Israël afin de l'empêcher de "s'étendre sur les marchés arabes pour renforcer son économie", selon Reuters.



ELISH'S
Robes d'un genre

GRAND OPENING
AU COEUR DE
RAT VIAN

Bijoux de tête

Fourrure de mariée

www.elishstudio.com

0586627332@gmail.com 0586627332

DB
Création/vente de
chapeau/ foulard,
bibl, toque et encore...
sur mesure

PRONUPTIA Pronovias Hervé Marange



Yael Benchetrit
Ostéopathe D.O

Spécialisée pour femme, enfant et nourrisson

TRAITEZ ENFIN, GRÂCE À L'OSTÉOPATHIE

Douleurs articulaires, maux de tête, stress, concentration, troubles liés à la grossesse, nourrissons (reflux, pleurs inexplicables)...

ET RETROUVEZ VOTRE BIEN-ÊTRE !

CABINET D'OSTÉOPATHIE
JÉRUSALEM. RAMAT SHARET
— SUR RENDEZ-VOUS —

POSSIBILITÉ DE VISITE À DOMICILE

058-468 26 26

Chirbit refuse de verser la rançon aux hackers, qui publient des données

Des hackers ont publié des informations sensibles volées à la compagnie Chirbit après que celle-ci a refusé de payer le million de dollars de rançon. Des milliers de photocopies de carte d'identité, de documents médicaux, de bulletins de salaires, de chèquiers et autres données personnelles ont été publiées via un compte Instagram et un autre sur Facebook, selon la Douzième chaîne. La cyberattaque a été initialement annoncée dans un communiqué conjoint mardi lorsque

l'Autorité des marchés financiers et la Direction nationale de la cybersécurité ont confirmé qu'il y avait eu une cyberattaque et que des informations avaient été divulguées.

Chirbit est spécialisée dans l'assurance immobilière, automobile et voyage. Il y a un mois, la société a remporté une offre d'assurance automobile pour les employés de la fonction publique du pays en 2021, a rapporté Walla.

Normalisations d'Israël : Abbas en visite en Egypte et en Jordanie

Alors qu'Israël signe accord sur accord avec ses voisins arabes, le président de l'Autorité palestinienne Ma'hמוד Abbas s'est rendu la semaine passée en Jordanie puis en Egypte pour évoquer "les développements dans la sphère palestinienne", a indiqué le bureau d'Abbas dans un communiqué laconique. Ces visites d'Etat sont les toutes premières d'Abbas depuis un déplacement, au mois de février, au Conseil de sécurité des Nations

unies, où il avait condamné le plan de paix présenté par l'administration du président sortant américain Donald Trump.

Selon un conseiller d'Abbas, Nabil Chaath, le coronavirus a aussi eu un rôle majeur dans la limitation de ses voyages. Comme de nombreuses autres personnalités vieillissantes de l'AP, le président, âgé de 84 ans, est considéré comme une personne vulnérable.



ELI HADDAD
LAW OFFICE & NOTARY



DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature
investissement locatif
Mise en ligne de la situation comptable
Assurances
Service clientèle francophone
Suivi du dossier à distance
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • YAL BEN SHABAT NISSIM AVOCAT ET NOTAIRE • AVITIT ZEHAVAL AVOCAT ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBE AVOCAT ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABAT AVOCAT • SAGET KEINAN AVOCAT • ARIE BRENING AVOCAT • MA'RYAN ZAGURI AVOCAT • SHANI ELMALLAH AVOCAT • MYRIAM LASCARRE AVOCAT • VINATAN DOUBET AVOCAT

www.elihaddad.com 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: avocats@elihaddad.com

La GB : premier pays au monde à approuver le vaccin de Pfizer/BioNtech

Le Grande-Bretagne, qui déplore 59.000 morts au COVID-19, est devenue mercredi le premier pays à approuver l'utilisation massive du vaccin de Pfizer/BioNtech, déployé dès la semaine prochaine, une étape "historique" dans la lutte contre le COVID-19 qui continue de battre des records de décès dans le monde, notamment aux Etats-Unis. La France envisage quant à elle une campagne de vaccination pour le grand public au printemps. De l'autre côté de l'Atlantique, l'Agence américaine des médicaments (FDA) a aussi été sollicitée par Pfizer/BioNtech et, depuis lundi dernier, par Moderna. En cas de feu vert, les deux vaccins pourraient être disponibles dès ce mois-ci aux Etats-Unis, le pays qui paie le plus lourd tribut humain à la pandémie avec 270 450 morts.

Décès du Rav Aharon 'Hadach, directeur spirituel de la Yéchiva de Mir

Le Rav Aharon 'Hadach, directeur spirituel de la prestigieuse Yéchivat Mir en Erets Israël et doyen des Machgui'him de notre génération, est décédé jeudi dernier à l'hôpital Hadassa 'Ein Kerem du COVID-19 à l'âge de 90 ans.

Né en 1931 dans une grande famille de Rabbanim, il eut le mérite tout petit de recevoir la bénédiction du 'Hafets 'Haïm lors d'un voyage effectué à cet effet en Lituanie.

Le Rav 'Hadach passa toute sa jeunesse à la Yéchiva de Mir de laquelle son propre père était le Machguia'h.

Géant en Moussar, le Rav 'Hadach guida et forma des milliers d'élèves avec lesquels il entretenait une relation personnelle et qu'il recevait chez lui comme s'ils étaient ses propres enfants.

Elyssia Boukobza



HAYA PÉDICURE MÉDICALE

**PRENONS SOIN DE VOS PIEDS
SANS VOUS DÉPLACER !**

- ✓ Soins du pied diabétique
- ✓ Personnes sous anti-coagulants
- ✓ Ongles incarnés, même infectés
- ✓ Durillon, œil de perdrix, extraction jusqu'à la racine
- ✓ Mycoses
- ✓ Crevasses du talon
- ✓ Verrues plantaires

Semelles
orthopédiques
pour diabétiques



HAYA 050- 845 86 09

Hygiène stricte Matériel adéquat
Haute stérilisation

DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,
quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous
avez exercé une activité salariée,
ou autre, en France?*

Nous sommes là pour vous
conseiller et vous aider
dans vos démarches

Nos services dédiés aux français

Bilan retraite | Liquidation retraite
| Pension de réversion...

Appelez vite!

Nathalie +972 58-783-5753



'Hanouka et la mythologie moderne

En s'attaquant à la spiritualité d'Israël, symbolisée par cette splendeur que représentait le Temple, les Hellénisants tentaient d'imposer une vue matérialiste, qui nous guette aujourd'hui. Ne voyons-nous pas que la société moderne, influencée par la technologie, ressemble à cette approche hellénisante ?



En ces jours de 'Hanouka, il est très important de relever la signification de cette célébration de nos jours.

On sait que le but des Grecs était "d'assimiler" le peuple juif, en lui interdisant d'observer les fêtes essentielles – par l'interdiction de célébrer Roch 'Hodech (qui permet de définir la date des fêtes juives), d'observer le Chabbath et d'accomplir la Brit Mila.

A la différence des Babyloniens et des Romains qui brûlèrent les Temples de Jérusalem, les Grecs le souillèrent en y introduisant une idole et en rendant l'huile impure.

Il s'agissait d'une tentative d'assimilation et certains membres du peuple se laissèrent séduire, en devenant des Mityavnim (מיתיונים) "hellénisants".

Or, c'est précisément cette tentation qui consiste à se laisser entraîner par la civilisation

ambiante, qu'il s'agit d'analyser, pour la repousser.

Quelle était la définition de la civilisation grecque ?

Bon parce que beau ?

Donner de l'importance à l'extériorité. L'expression "Kalos Kagathos" – bon parce que beau – résume la pensée de la philosophie grecque.

C'est le culte du corps, de l'apparence extérieure. Le paganisme consistait à adorer la nature : il y a le dieu du soleil, celui de la mer, celui de la forêt, celui de la moisson, toutes notions qui impliquent que la nature est éternelle, puisqu'elle est divine.

Ne voyons-nous pas que la société moderne, influencée par la technologie, ressemble à cette approche hellénisante ?

L'intelligence artificielle s'impose de plus en plus, et cela risque de mener à "un dessaisissement de l'humanité elle-même".

L'emprise de la technologie moderne évoque bien cette référence à la science comme à un nouvel absolu. L'impact des GAFA (acronyme pour Google, Apple, Facebook) dans la vie quotidienne ressemble à une mythologie moderne.

Il apparaît que l'introduction du numérique désoriente le devenir de l'humain.

Or cette déviation risque de mener l'humanité à une catastrophe, en laissant l'Intelligence Artificielle conditionner nos comportements et nos choix.

La lumière de 'Hanouka doit répondre à ce chaos qui menace la société des hommes.

3 Mitsvot, 3 dimensions

En s'attaquant à la spiritualité d'Israël, symbolisée par ce *Hod* (הוד) que représentait le Temple, les Hellénisants tentaient d'imposer une vue matérialiste de la société, qui nous guette aujourd'hui.

Le *Maharal* de Prague écrit que les trois Mitsvot auxquelles s'opposaient les Grecs

étaient symbolisées par les 3 compartiments du Temple de Jérusalem : *Roch 'Hodech* symbolisait le parvis où chaque fidèle pouvait se rendre, le Chabbath est représenté par le *Hékhal* où se trouvait la *Ménora* à sept branches, et la *Brit Mila* évoquait le Saint des saints où seul le Grand Prêtre pouvait pénétrer à *Yom Kippour*.

Ces trois lieux du Temple évoquaient aussi les trois parties de l'âme : *Néfèch* (נפש), *Roua'h* (רוח) et *Néchama* (נשמה), qui traduisent les trois dimensions de l'homme : les aspects animal, humain et spirituel.

Or c'est cela qui doit caractériser l'effort de la créature pour répondre à cette "désacralisation" qui menace la société des hommes.

Yavan (יוון) la civilisation grecque, est symbolisé par le חשך, l'obscurité, à laquelle doit s'opposer la lumière. Tel est le sens de 'Hanouka aujourd'hui : refuser une mythologie matérialiste qui débouche sur l'absurde, et apporter un éclairage spirituel.

Rav Lionel Cohn



Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



La Ligne d'Écoute

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir de manière confidentielle et anonyme.



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/ecoute



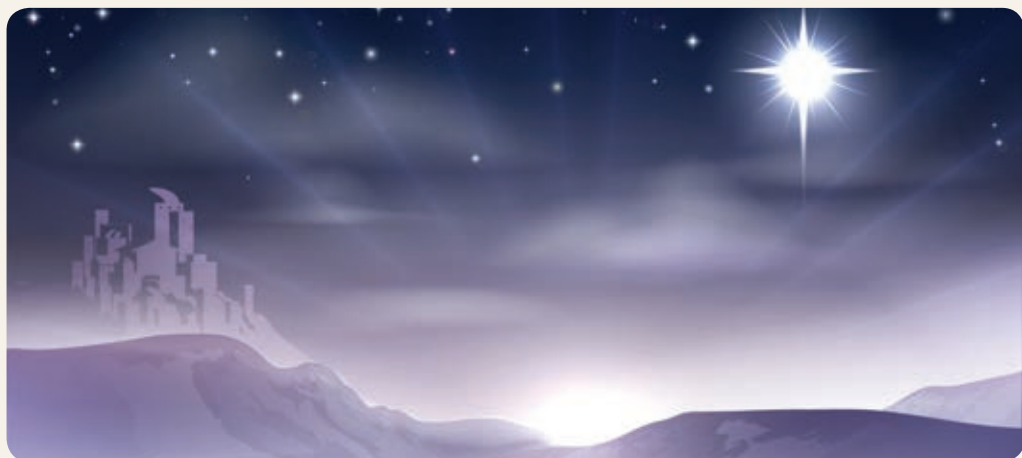


Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Vayéchev - L'asservissement à la matérialité

A la suite du premier songe, la Torah nous informe que les frères de Yossef le haïrent, tandis qu'après le second rêve, on ne parle pas de haine, mais plutôt de leur jalousie à son égard. Pourquoi une telle différence ?



La *Paracha* de *Vayéchev* commence par le récit de la détérioration des relations entre Yossef et ses frères. Les deux rêves de Yossef y contribuèrent largement. En analysant ces rêves, nous pourrions mieux comprendre pourquoi ils provoquèrent une telle dissension.

Le *Beth Halévi* note qu'à la suite du premier songe, la Torah nous informe que les frères de Yossef le haïrent, tandis qu'après le second rêve, on ne parle pas de haine, mais plutôt de leur jalousie à son égard.

Pourquoi une telle différence ?

Entre matérialité et spiritualité

Le *Beth Halévi* relève que la première fois, Yossef raconta qu'il était dans le champ avec ses frères

et que leurs gerbes s'étaient prosternées à la sienne ; il ne dit pas que les frères s'inclinèrent eux-mêmes devant lui. En revanche, dans le second rêve, il les compara à des étoiles et affirma qu'ils se prosternèrent à lui.

Le *Beth Halévi* explique que les deux rêves représentent deux domaines distincts dans lesquels les frères allaient être inférieurs et se soumettre à Yossef. Les gerbes du premier songe symbolisent la future supériorité matérielle de Yossef sur ses frères, son succès dans le *'Olam Hazé*. L'inclinaison de leurs gerbes devant la sienne indique qu'ils allaient être dépendants de lui pour leur subsistance.

Or la prospérité matérielle ne fait pas la supériorité d'une personne, elle implique

seulement que ses possessions sont plus nombreuses. Le *Beth Halévi* poursuit en précisant que dans le premier rêve, les frères n'ont pas manifesté de soumission à Yossef, mais ce sont leurs possessions qui étaient inférieures aux siennes.

Par contre, le deuxième rêve évoque la future supériorité spirituelle de Yossef sur ses frères. La réussite spirituelle témoigne, quant à elle, de la grandeur réelle de la personne. Ainsi, dans ce second rêve, les frères se sont eux-mêmes inclinés devant Yossef, preuve de sa supériorité spirituelle par rapport à eux.

Le *Beth Halévi* répond ainsi à la question de départ – à savoir, pourquoi après le premier rêve, les frères haïrent Yossef, alors qu'à la suite du second, ils le jalouèrent. La haine naît d'un ressentiment envers les actions d'autrui, tandis que la jalousie naît d'un sentiment d'infériorité par rapport à l'autre. Les frères haïrent Yossef après le premier rêve, parce qu'il impliquait qu'ils allaient avoir besoin de lui pour vivre et qu'il les dominerait physiquement. Cependant, ils ne le jalouèrent pas, parce que l'idée de sa plus grande richesse n'anima pas de sentiment d'infériorité.

Cependant, ils le jalouèrent après le second rêve, parce que celui-ci supposait que Yossef serait spirituellement – donc véritablement – supérieur à eux, ce qui pouvait en effet éveiller leur convoitise.

La véritable grandeur

Deux leçons importantes sont à tirer de ce commentaire. Tout d'abord, nous apprenons que les possessions matérielles d'un individu ne signifient rien concernant sa véritable valeur. La fortune n'est pas le baromètre de la vertu. Seul le niveau spirituel d'une personne détermine sa réelle grandeur et lui seul mérite d'être envié.

Le monde occidental met beaucoup l'accent sur l'importance des biens matériels. Cette conception est si dominante que même un Juif pratiquant peut s'en trouver influencé.

La richesse n'a aucune valeur, elle n'entre pas en compte quand il s'agit de déterminer qui est un grand en Torah ; d'ailleurs, de nombreux *Guedolim* sont très pauvres. Ce qui compte, selon la définition de la Torah, c'est la grandeur spirituelle que la personne a atteinte.

Aussi, nous déduisons de l'explication du *Beth Halévi* qu'il faut faire attention à ne pas juger notre propre niveau selon nos possessions matérielles. Ce n'est pas chose facile, compte tenu de l'importance accordée à l'argent dans le monde occidental.

Un esclave très riche

Le Rav Chlomo Brevda fait une remarque intéressante à ce propos. Il raconte qu'un *Gadol* constata que les Occidentaux faisaient souvent mystère de tout ce qui touche à leur situation financière. Pourquoi cela ? C'est parce que lorsque quelque chose est très important aux yeux d'un homme, il ne veut pas le dévoiler, car cela devient une partie de lui-même...

La maison d'une personne peut lui être si chère que tout dégât causé équivaut à ses yeux à un dommage corporel. Le risque, c'est de devenir asservi à la matérialité au point que celle-ci dirige notre vie !

Lorsque les lois de Nuremberg furent décrétées et que la situation de Juifs allemands se détériora, beaucoup d'entre eux furent de plus en plus conscients de la nécessité de fuir. Mais les Juifs les plus aisés eurent beaucoup de mal à abandonner leurs biens. Par conséquent, les Juifs "pauvres" furent plus nombreux à quitter l'Allemagne que leurs frères plus aisés. L'attachement de ces derniers à leurs possessions se révéla souvent fatal. (Entendu du Rav Aharon Lopiansky.)

Nous apprenons des rêves de Yossef que la véritable valeur d'une personne est évaluée selon son niveau spirituel et non selon ses gains matériels. Puisseons-nous tous reconnaître et atteindre la réelle grandeur !

Rav Yehonathan Gefen



SHA BATIK

N°200

Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Vayéchev 5781

1

JEU PAR ÉQUIPE



Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux de cette page !

A

IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

2 points pour le slogan le plus sympa



1. Donnez un nom qui rime avec "allumettes" à votre équipe.
2. Trouvez un slogan à votre équipe. (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa)
3. Expliquez pourquoi vous êtes les plus forts. (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa, ★★ 2 points pour les plus drôles)

B

QUIZZ

Chaque équipe choisit un nombre entre 1 et 12 et répond à la question pour marquer des points.

- 1 Plus ou moins : Combien de versets de notre Paracha ne commencent pas par un "vav" ? (Répondre par "plus" ou "moins". 4 tentatives permises.) 2 points★★
> 8
- 2 Énigme : 6 verres de vin sont alignés sur un comptoir les uns à côté des autres. Les 3 premiers sont pleins et les 3 autres sont vides. Comment faire en sorte que les verres pleins et les verres vides soient alternés en ne touchant qu'un seul verre ? 2 points★★
> Il suffit de vider le second verre dans le cinquième.
- 3 La question tronquée : Est-ce que le puits... (était vraiment vide ?) 2 points★★
> Non, selon la Guemara "Chabbat" il y avait des serpents et des scorpions.
- 4 Faites un Dvar Torah sur la Paracha. 2 points★★
- 5 Chantez un chant de Chabbath 2 points★★
- 6 Qui a dit à qui : "Voici le rêveur qui arrive". 2 points★★
> Chimone a Levy (Targoum Yonathan).
- 7 Plus ou moins : Quel âge a Yossef au début de notre Paracha ? (Répondre par "plus" ou "moins". 4 tentatives permises) 2 points★★
> 17 ans
- 8 Terminer la phrase : "La preuve qu'un homme aime D.ieu est dans ... 2 points★★
> ..l'amour qu'il porte aux autres. (Rabbi Lévi Its'hak de Berditchev.)
- 9 Après quel événement Bilha et Zilpa sont-elles désormais les femmes de Yaakov ? 2 points★★
> Après la mort de Ra'hel Iménou.
- 10 Plus ou moins : Pendant combien de temps Yaakov a été séparé de son fils Yossef ? (Répondre par "plus" ou "moins". 4 tentatives permises) 2 points★★
> 22 ans
- 11 Question en langue étrangère :Perké Tamar non volata dénoncata ké Yéhouda esto él padré dos los enfants ? (Pourquoi tamar n'a pas dit que Yehouda était le père de ses enfants ?) 2 points★★
> Elle était prête à mourir plutôt que de lui faire honte en public.
- 12 A quoi vous fait penser le mot "Sceptre" (5 propositions.) 1 point par mot de la liste ★
> Roi, bâton, royauté, Ah'achveroch,Yéhouda, pouvoir, trône, couronne.

C

LE SAVIEZ-VOUS ? QUESTIONS FAMILIALES.

- Rachi rapporte la Guemara Chabbat (22) qui dit qu'il y avait des serpents et des scorpions dans le trou dans lequel avait été jeté Yossef. Comment sait-on que les frères ne l'ont jamais su ?
> Le Ramban explique que les frères de Yossef n'avaient pas connaissance de l'existence de ses bestioles car sinon ils auraient été clairement témoins d'un miracle à l'égard Yossef et auraient réalisé qu'il était un tsadik gamour, et ne l'auraient pas vendu aux Ichmaelim.
- Comment les frères de Yossef ont-ils pu le jalouser à cause d'une simple tunique ?
> Le Targoum Yerouchalmi dans Vaye'hi dit que c'était en fait la tunique confectionnée par Hachem pour Adam Harichone.





SHA BATIK

2

QUI SUIS-JE ?



- Je suis le préféré de mon père.

> Yossef.

- J'ai fait semblant d'être malade.

> La femme de Potiphar.

- Je suis l'objet de la discorde.

> La tunique rayée donnée par Yaakov à Yossef.

- Je représente la lune dans le rêve de Yossef. *Rachi 37:10*

> Bilha qui a élevé Yossef comme son fils, cela ne pouvait pas être Rah'el car elle était morte.

- Je suis la ville où les frères sont allés faire paître leurs troupeaux.

> Chekem.

- Je suis celui qui a révélé à Yossef l'endroit où étaient ses frères. *Rachi 37:15*

> L'Ange Gabriel.

- Je suis le père de Tamar.

> Chem, le fils de Moa'h.

- Né de Léa, je ne suis pas présent lors de la vente de Yossef.

> Reouven.

- Je suis l'animal dans le sang duquel les frères ont trempé la tunique de Yossef.

> Le bouc - Séir Izim.

- On fête mon anniversaire dans la Paracha *40:20*

> Pharaon.

- On m'a trouvé dans la coupe de vin de Pharaon. *Rachi 40:1*

> Une mouche.

- On m'a trouvé dans le pain de Pharaon. *Rachi 40:1*

> Une pierre.

- Je suis l'animal sauvage que Rachi compare à la femme de Potiphar ?

> Un ours.

- Nous sommes deux frères jumeaux, nés dans la Paracha de cette semaine ?

> Peretz et Zerah, les fils de Tamar et Yéhouda.





SHABATIK

3

L'HISTOIRE

Cela fait déjà quelques jours qu'un imposteur se promène dans le royaume, annonçant à tout le monde qu'il va mettre en place une révolte mémorable. On ne parle que de lui et, un peu partout, la tension devient palpable. Tout le monde se demande ce qui va arriver. Comment cet individu compte-t-il nuire à un roi si puissant ?

Un jour, ce téméraire individu frappe à la porte de Shmoolik.

- Allez, Shmoolik ! Unis-toi à nos troupes ! Nous sommes de

plus en plus nombreux à vouloir nous opposer à Sa Majesté. Tu viens ?

Shmoolik fronce le sourcil.

- Non, répond-il calmement. Et arrête de jouer la comédie. Tu n'es pas un vrai rebelle. Tu as été engagé par le roi !

Le nouveau venu pâlit, visiblement très déstabilisé.

- Hein ? Mais... de quoi tu parles ? balbutie-t-il. Tu ne me connais même pas ! Comment sais-tu cela ?

A

DEVINEZ

- *Quelle est la suite la plus proche de la réalité ?*
- *Quelle est la suite la plus drôle ?*

L'HISTOIRE CONTINUE

- C'est simple, sourit Shmoolik. Le roi est si puissant ! Comment t'aurait-il laissé déambuler dans nos rues de la sorte ? Tes démarches ne sont un secret pour personne. Il est forcément au courant et, s'il ne t'a toujours pas arrêté, c'est bien parce que c'est lui qui t'a envoyé !

Défait, son interlocuteur hoche la tête.

- Tu sais, poursuit Shmoolik. Cela me fait un peu penser aux

soucis de notre vie. Si on les a, c'est parce que Hachem, le Roi des rois, nous les a envoyés. Il sait très bien ce qui se passe dans notre monde. C'est Lui qui contrôle tout ça. Et d'ailleurs, je peux toujours Lui demander d'être encore plus à mes côtés, et de m'enlever mes difficultés !

- Tu es trop fort Shmoolik, je m'en vais ! s'écrie le faux imposteur.

B

LES ZEXPERTS

- *Que fait l'imposteur dans tout le royaume ?*
- *Comment Shmoolik comprend-il qu'il n'est pas vraiment un rebelle ?*
- *Quel est le lien entre ce faux rebelle et nos difficultés ?*

C

IMAGINEZ

- *Le faux imposteur se rend chez quelqu'un d'autre, qui accepte de se rebeller.*
- *Jouez la suite de l'histoire, en mettant en scène la réaction du roi.*

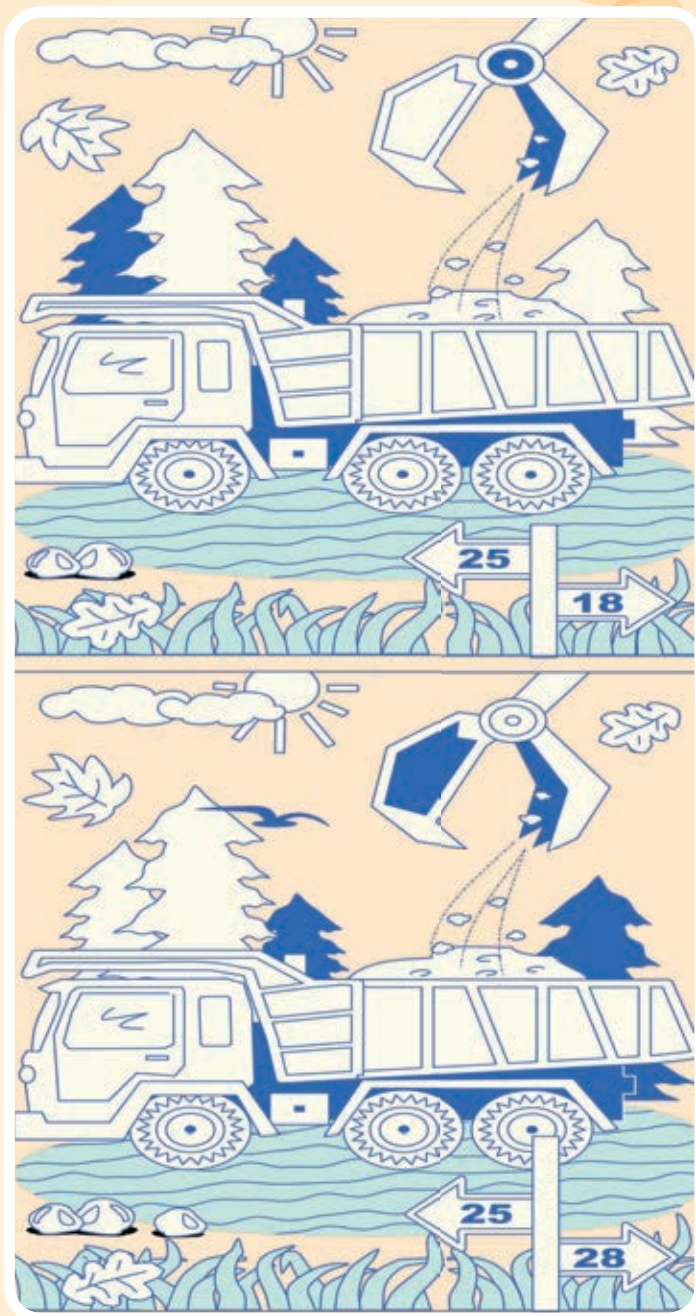
?

!





4 TROUVER 10 DIFFÉRENCES



Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



Une simulation réussie

Michaël retourna à sa place et pria : "Maître du monde, si Tu m'aides à ne pas transgresser le Chabbath, je m'engage à ne plus jamais voyager le vendredi à une distance de plus d'1h de chez moi, et même si je voyage, ce sera avant l'heure de 'Hatsot !"



C'était vendredi. Michaël avait fini sa réunion à Chicago et monta dans son vol de retour vers New-York. La durée de vol était estimée à 1h50, cela lui laissait le temps d'arriver à la maison pour Chabbath. Le vol eut 30 min de retard, mais Michaël garda son sang-froid. L'avion se dirigea vers la piste de décollage, puis s'arrêta. Michaël pensa que l'avion attendait son tour pour décoller, et ne fut pas stressé par ce retard supplémentaire.

Il ouvrit un livre de Torah et tenta d'étudier. Les voyageurs autour de lui commencèrent à perdre patience. Il réalisa soudain que l'avion était immobilisé depuis plus d'1h ! On entendit alors la voix du capitaine de bord : "Chers voyageurs, nous nous excusons du retard. L'avion présidentiel doit atterrir dans les instants qui suivent, et tant que le Président n'a pas quitté l'aéroport avec son escorte, aucun autre avion n'est autorisé à décoller ou à atterrir."

Y a-t-il un médecin à bord ?

Michaël, stupéfait, leva les yeux et vit des agents de sécurité dispersés dans tout l'aéroport.

De nombreux voyageurs se faisaient du souci pour des rendez-vous auxquels ils allaient arriver en retard et les vols de transit qu'ils allaient manquer, tandis que Michaël, un Juif respectueux des Mitsvot, s'imaginait comment il allait descendre de l'avion à New York sans son bagage, et passer tout le Chabbath à l'aéroport. Au bout d'une heure stressante dans l'avion, il comprit qu'il devait quitter l'avion et rester chez son ami à Chicago.

Il appela le steward et demanda à sortir. Ce dernier comprit sa détresse, mais répondit néanmoins sur un ton catégorique : "Je suis vraiment désolé, mais nous ne pouvons pas vous aider. Personne n'a le droit de quitter l'avion, même un membre du personnel". Michaël retourna à sa place et pria : "Maître du monde, si Tu m'aides à ne pas transgresser le Chabbath, je m'engage à ne plus jamais voyager le vendredi à une distance de plus d'1h de chez moi, et même si je voyage, ce sera avant l'heure de 'Hatsot !"

Les passagers se résignèrent à la situation. Ils se promenaient dans les ailes et discutaient pour passer le temps agréablement. Michaël



fit le calcul que même si l'avion décollait à ce moment-là, il n'arriverait pas à temps chez lui avant le début du Chabbath. Dans son cœur, il prit la décision de rester à Chicago, envers et contre tout. Il réfléchit aux propos du steward : "Personne n'a le droit de quitter l'avion". "Mais si quelqu'un faisait une attaque cardiaque ?!", pensa-t-il et une pensée audacieuse lui traversa l'esprit. Il plaça sa serviette de documents entre les jambes et se mit à transpirer et à geindre. Le passager assis à ses côtés paniqua et alerta immédiatement le steward.

"Que se passe-t-il, monsieur ?", demanda le steward, inquiet.

"Je ressens une pression au niveau de la poitrine, gémit-il tout en tenant sa poitrine, mon bras gauche me fait très mal..."

On entendit immédiatement un appel dans le haut-parleur : "S'il y a un médecin dans l'avion, il est invité à se manifester de toute urgence auprès de l'équipage !"

L'esquive

Avant que Michaël ne parvienne à gémir à nouveau, il vit une femme penchée sur lui, sortant un stéthoscope et écoutant les battements de son cœur... Soudain, elle annonça : "Il fait une crise cardiaque !" Michaël avait le souffle coupé. Sa mise en scène était-elle devenue réalité ? La médecin commença à donner des instructions : "Il doit aller de toute urgence à l'hôpital ! Appelez une ambulance !"

Michaël se retrouva en quelques minutes sur une chaise roulante, tentant de gémir de temps en temps et de tenir sa poitrine.

"Je ne peux pas l'envoyer seul, déclara la médecin au steward. Je vais l'accompagner à l'hôpital." Le steward tenta de refuser, mais elle répondit sur un ton grave : "Etes-vous prêt à endosser la responsabilité de sa vie ?!"

Deux stewards firent descendre Michaël sur un fauteuil roulant en bas et la femme médecin le poussa à toute allure en direction du terminal où devait l'attendre une ambulance. Dès

l'instant où ils entrèrent au terminal, Michaël se redressa, jeta la couverture et dit à voix haute : "Arrêtez !"

La doctoresse s'arrêta, choquée à la vue de cet homme en proie à un infarctus en train de se lever de la chaise...

"Merci beaucoup à vous ! Je me sens beaucoup mieux !", déclara Michaël avant de disparaître...

10 minutes avant l'allumage des bougies, il arriva au domicile de son ami qui se réjouit de sa venue. Michaël réussit à rejoindre son domicile à New York à l'issue du Chabbath. Le dimanche, Michaël relata son histoire à son Rav, qui est justement l'auteur de livres relatant de belles histoires de Providence divine.

Quitte ou double

Quelques temps plus tard, le Rav raconta à Michaël que son épouse, la Rabbanite, s'était quelques jours auparavant rendue dans une conférence où elle avait entendue une dame religieuse relater l'histoire suivante : "J'étais hystérique. Je savais que je n'arriverai pas à New York avant Chabbath. Et ils ne m'autoriseraient pas à descendre de l'avion à Chicago. J'entendis soudain au haut-parleur qu'on cherchait un médecin. Je pensai : peut-être me suis-je retrouvée dans cet avion pour sauver une vie ?! J'examinai l'homme, un Juif portant un chapeau et âgé de la cinquantaine et je vis qu'il faisait semblant... Je compris soudain que c'était l'occasion pour laquelle j'avais prié ! J'annonçai qu'il avait une crise cardiaque, et je vis qu'il pâlit. Je pensais que je lui avais peut-être causé une vraie crise cardiaque... (rires)

J'insistai pour l'accompagner, et personne n'osa nous bloquer le passage une fois dehors. Mais avant d'avoir pu atteindre l'ambulance qui nous attendait au terminal, il m'ordonna de m'arrêter. En fait, cela m'arrangeait bien... Je ne voulais pas arriver à l'hôpital avec un homme en bonne santé. Il s'enfuit par une porte et moi, par une autre... Depuis ce jour-là, je ne quitte plus jamais la ville le vendredi..."

Equipe Torah-Box



HALAKHOT

1. J'ai trouvé un enfant perdu, puis-je appeler la police Chabbath ?

> Si l'enfant est bloqué quelque part ou effrayé d'être sans famille, il faudra transgresser Chabbath en brisant la porte qui le bloque ou appeler la police, car nous craignons que du fait de son jeune âge, la peur le mette en plus grand danger (*Ménou'hat Ahava* 21,19).

2. Mon mari rentre tard, dois-je allumer la 'Hanoukia à sa place ?

> Oui ! Si la femme se trouve à la maison à la sortie des étoiles et que son mari rentre tard, il est conseillé qu'elle allume avec bénédiction et rende ainsi quitte son mari (*Yé'havé Da'at* III chap. 51).

3. Profiter de soldes liées à une fête Goy, permis ?

> Oui. A l'époque, la loi juive interdisait le commerce avec les païens trois jours avant leurs fêtes. Aujourd'hui, les non-juifs n'étant plus idolâtres, c'est permis (*Choul'han 'Aroukh, Yoré Déa* 148, 12).

Hiloula du jour



Ce jeudi 24 Kislev (10/12/20) tombe la Hiloula du Rav Aharon Yéhouda Leib Steinman, disparu il y a deux ans. Très tôt considéré comme un génie lorsqu'il habitait encore en Biélorussie, il fut *Roch Yéchiva* de la *Yéchiva* de Poniovicz à Bné Brak et fut considéré, depuis le décès du Rav Elyachiv en 2012, comme le plus grand décisionnaire de la loi juive et comme le Grand de la génération. Parti à l'âge de 104 ans, il a laissé de nombreux écrits derrière lui, dont 15 volumes de commentaires sur le Talmud, ainsi que la série *Ayélet Hacha'har*.

600 000 personnes assistèrent à ses funérailles, alors qu'il avait écrit dans son testament que "10 juifs présents à mes funérailles me suffisent". Le président israélien affirma que Rav Steinman "portait sur ses épaules tout le poids de l'existence du peuple juif... C'était un homme dont la sagesse n'était surpassée que par son humilité".

N'oubliez pas d'allumer une bougie en son honneur afin qu'il prie pour vous.

Une perle sur la Paracha



Notre *Paracha* relate entre autres la tentative de la femme de Potifar de faire fauter Yossef. Voyant que celui-ci refuse jour après jour ses avances, elle profite d'un jour férié où tous les membres de sa maison sont absents pour prétexter un malaise et attendre la venue de Yossef qu'elle espère ainsi piéger. "Il vint dans la maison pour faire son travail et aucun des hommes n'était dans le maison", nous dit le verset (*Béréchit* 39,11). Or notre maître le 'Hida fait remarquer que les mots ואין איש ("et aucun homme n'était présent") forment les initiales de l'expression ודמות אביו יעקב נראתה אל יוסף שם ("Et la figure de son père Ya'akov lui apparut alors"). En effet, comme nous l'enseigne Rachi, c'est en imaginant la figure de son père Ya'akov que Yossef puisa les forces de résister à la tentation. C'est d'ailleurs une *Ségoula*, poursuit le 'Hida, que d'avoir en tête l'image de notre père afin d'être sauvé de la faute !

Les lois du langage



Le '*Hafets 'Haïm* relève que les gens ont l'habitude de solliciter des bénédictions et des *Ségoulot* auprès des Maîtres du judaïsme.

Or pour lui, cela n'est d'aucun intérêt si celui qui sollicite la bénédiction profère en parallèle des propos médisants. En effet, celui-ci encourt une malédiction terrible de la Torah, comme le dit le verset : "Maudit soit celui qui frappe son prochain en secret" (*Dévarim* 27, 24).



Torah-Box reçoit le couple Y. et S. Rahav-Méir à l'occasion de la sortie en français de "Rabbi Ya'akov Edelstein"

A l'occasion de la sortie en français de la passionnante biographie du Rav Ya'akov Edelstein parue aux éditions Torah-Box, nous avons reçu le couple de journalistes émérites israéliens Yédidia et Sivan Rahav-Méir. Interview exclusive.



C'est à l'occasion de la sortie récente du livre en français "Rabbi Ya'akov Edelstein", paru aux éditions Torah-Box, que notre équipe a eu la joie de recevoir ses auteurs, les célèbres Yédidia et Sivan Rahav-Méir.

Pour qui connaît quelque peu les dédales labyrinthiques de la très compartimentée société israélienne, il ne fait point de mystère qu'il s'agit d'un réel exploit que de parvenir à créer le consensus quasi-total, de surcroît lorsqu'on est non seulement journaliste mais en plus orthodoxe !

En plus de leurs innombrables occupations, le couple Méir ont réussi à publier une magnifique biographie du Rav Ya'akov Edelstein, décédé en 2017, qu'ils ont eu la chance de côtoyer pendant plusieurs années.

Le succès immédiat de l'ouvrage en hébreu ne pouvait évidemment pas laisser indifférent le département éditions Torah-Box...

Nous avons interviewé Sivan Rahav-Méir pour en savoir plus.

Sivan Chalom. Pas simple pour nous d'interviewer une intervieweuse :) Ecrire un livre sur le Rav Edelstein que vous avez bien connu, est-ce pour vous un moyen de le remercier ?

Oui, c'est une bonne définition. Nous avons eu le mérite de le côtoyer pendant les 6 années où nous avons habité à Ramat Hacharon [Rav Edelstein fut Rav de cette ville pendant près de 70 ans, ndlr] et avons découvert une figure impressionnante de bonté, d'érudition mais aussi d'humilité. C'est après son décès en 2017 que nous avons réalisé que nous devions absolument diffuser cette lumière au reste du monde. Et je tiens à préciser que notre but n'était pas tant de raconter la vie du Rav, mais plutôt de permettre aux lecteurs de s'inspirer de son exemple.

Vous nous avez confié que le succès remporté par le livre vous a surpris. Pourquoi ?

Pour plusieurs raisons. Tout d'abord parce qu'au départ, nous pensions éditer un petit recueil d'histoires entendues ci et là destiné à un cercle très restreint d'amis et de membres



de la famille. Finalement, nous avons été contactés par la plus grande maison d'édition d'Israël et très vite, le livre a été vendu à 40.000 exemplaires, ce qui est énorme pour Israël !

Des gens de toutes tendances, laïcs, séfarades, jeunes et moins jeunes ont été conquis. Ce qui a été pour nous une vraie surprise car en effet, surtout lorsqu'on travaille dans le monde des médias, on a le sentiment d'une grande hostilité envers le monde religieux. Découvrir soudain un tel engouement et un tel consensus autour du Rav et de tout ce qu'il représentait fut pour nous une expérience unique. En réalité, les gens ont soif de redécouvrir leur judaïsme !

Vous savez sans doute que Torah-Box traque régulièrement les meilleurs livres parus en hébreu ou en anglais pour les traduire... Racontez-nous comment votre livre s'est-il retrouvé ici, en français.

Nous avons été contactés par David Choukroun il y a quelque temps avec une proposition inattendue de traduction. Heureux à l'idée de ce projet, nous avons signé un contrat, puis est arrivé le coronavirus... Nous étions certain que de votre côté, le projet était gelé. Nous l'avions presque oublié... Puis un beau jour, surprise ! Je reçois un appel de Torah-Box qui m'annonce que le livre est prêt et que nous sommes invités à fêter sa sortie ! Je n'en croyais pas mes oreilles.

Vous ne connaissez pas encore bien Torah-Box, chère Sivan... (rires)

En venant ici, j'ai découvert un véritable empire dont je n'avais aucunement connaissance ! Et je suis si contente que nous puissions faire partie de cette fabuleuse aventure. C'est pour nous un honneur.

Racontez-nous la première fois que vous avez rencontré le Rav.

Lorsque nous sommes venus habiter à Ramat Hacharon, nous avons entendu qu'un grand *Tsadik* y vivait. Le premier Chabbath, lorsque nous nous sommes rendus à sa synagogue, nous avons soudain découvert un vieux Rav très chaleureux, d'une extrême gentillesse

et très attaché à sa communauté, tel un père envers ses enfants.

Et celle-ci était pour le moins hétéroclite ! Nous avons vu comment tous, enfants, personnes âgées, laïcs et religieux avaient une place dans son cœur. C'était le début d'une relation au cours de laquelle nous avons découvert un *Tsadik* qui nous a profondément marqués.

En écrivant ce livre, y a-t-il d'autres pans de la personnalité du Rav que vous avez découverts ?

Bien sûr. L'un des points les plus impressionnants, mais aussi paradoxalement le plus "décevant", c'est que les gens aujourd'hui cherchent des *Ségoulot* pour résoudre les difficultés auxquelles ils sont confrontés, ils aiment avoir recours au mystique comme s'il s'agissait d'un raccourci.

Or en interviewant les gens pour l'écriture du livre, il nous est apparu que le Rav livrait toujours une seule et même *Ségoula* : la sainte Torah. La Torah, mais aussi l'humour ! Le Rav avait un grand sens de l'humour et il nous apprenait à l'employer pour désamorcer toutes sortes de situations.

Une anecdote pour la fin ?

Lorsqu'il y a plusieurs années, le Rav dut subir une intervention à la gorge, il perdit momentanément l'usage de la parole. Or lorsque les orthophonistes chargés de sa rééducation lui demandèrent quels étaient les 2 premiers mots qu'il souhaitait réapprendre, les plus urgents, il répondit par écrit : *Amen* et merci ! *Amen* pour couvrir tout ce qui relève de sa relation à Dieu et merci pour ce qui est de sa relation aux hommes. Une belle leçon de vie !

Sivan, nous vous souhaitons d'avoir le mérite d'écrire encore de nombreux autres livres tels que celui-ci et que nous puissions à nouveau vous recevoir pour fêter leur publication en français !

Propos recueillis par Jocelyne Scemama et Elyssia Boukobza



Cultivons notre jardin !

*Votre couple est semblable à un jardin aux senteurs enivrantes et à la beauté exceptionnelle. Oui, mais pour qu'il le reste, il faut le cultiver...
La Rabbanite 'Haguit Chira nous dit comment faire !*

Dès qu'un couple passe sous la 'Houppa, que les conjoints se promettent fidélité, amour et soutien, D.ieu leur offre un cadeau précieux : la clé de leur jardin. Que vont-ils faire de ce cadeau et comment le préserver ? C'est tout l'art de la vie à deux...

Quand les mauvaises herbes font surface...

La vie commune d'un couple est semblable à un jardin. Un jardin dans lequel poussent des fleurs, des arbres fruitiers, des plantes rares. Un jardin dans lequel des senteurs exotiques et enivrantes se répandent, un jardin à la vue de laquelle tout spectateur est émerveillé.

C'est à cela qu'aspirent les mariés au jour de leur union. Ils espèrent que leur vie commune sera jonchée d'amour, de compréhension, de paix. Ils espèrent pouvoir se faire confiance l'un l'autre et s'aimer mutuellement comme au jour de leurs fiançailles.

Oui, mais, comme tout jardin, dans leur "jardin" aussi peuvent pousser des plantes indésirables. Mauvaises herbes, champignons vénéneux, ronces menacent parfois de tout envahir et de tout abîmer. Colère, rancune, critiques, indifférence viennent parfois s'installer là où l'on espérait voir l'amour et l'entente émerger. Alors, comment préserver notre jardin et cultiver cet espace à deux ?

Le bonheur est dans le pré

Chères amies, comme tout jardin, le jardin de votre couple aussi doit être cultivé... De même que le jardinier coupe, élague, nettoie, sème, arrose et érige une clôture autour de son jardin, nous aussi devons fournir des efforts. A force d'amour, de patience, d'altruisme, de concessions, d'investissement, de prières et de sacrifices, notre jardin à nous aussi s'épanouira et verra ses fleurs grandir.

Si vous rencontrez autour de vous des couples unis et qui s'aiment, comprenez bien : ce que vous voyez est le fruit d'un travail constant ! Non, ils ne sont pas simplement "amoureux" l'un de l'autre, car l'amour sans travail est

semblable à une fleur sans eau : même la plus belle et la plus forte finit par se faner et flétrir... Les couples heureux et qui vivent dans l'harmonie sont ceux qui ont su sacrifier leur égo, ceux qui ont su donner de leurs personnes et faire des concessions ! Qui ont su préserver leurs foyers des influences délétères et y faire pénétrer la lumière de la Torah !

L'herbe plus verte ? Pas au jardin d'Eden !

Oui, mais alors pourquoi est-ce si difficile ? Pourquoi les couples ont-ils parfois l'impression que ceux à quoi ils aspirent tant, vivre dans l'amour et l'harmonie, leur échappe entre les mains ? Ainsi que me le confiait si tristement une femme récemment : "J'ai l'impression que dès que mon mari rentre, l'amour s'enfuit en courant..." L'une des raisons de ce phénomène, c'est qu'à la génération du digital et des réseaux sociaux, nous avons pris l'habitude de porter notre regard sur ce qu'il se passe chez les autres... Au fur et à mesure que défilent sur notre écran les photos des autres, on ne peut s'empêcher de penser : "Comme ils ont l'air de s'aimer !", "Comme il a l'air de la gâter !", "Quelles belles vacances ils ont passées !", "Quelle belle voiture il lui a offerte !"...

Mes amies, c'est précisément la raison pour laquelle sous la 'Houppa, nous bénissons le couple en ces termes : "Réjouis, Hachem, les compagnons bien-aimés comme Tu as réjouis Tes créatures dans le Gan Eden jadis !".

Quelle était la particularité de la joie du premier couple de l'humanité, Adam et 'Hava, dans le jardin d'Eden ? Ils n'avaient pas de belle-mère, certes, mais là n'est pas la raison... :) La raison, c'est qu'ils étaient seuls au monde ! Adam n'avait aucune autre femme à laquelle comparer la sienne et 'Hava non plus n'avait aucun autre homme avec qui comparer son époux. Ils n'avaient ni Whatsapp ni Instagram pour regarder ce qui se passe chez les autres et avoir l'impression que l'herbe est plus verte chez le voisin ; leur jardin à eux, ils savaient l'apprécier !





Une facture... salée !

Lorsque Sodome fut détruite, la Torah nous rapporte que la femme de Loth, neveu d'Avraham et seul survivant de la ville, fut châtiée pour avoir contrevenu à l'ordre divin de ne pas regarder en arrière et fut ainsi transformée en statue de sel : "La femme de Loth, ayant regardé par-devers lui, devint une statue de sel" (Béréchit 19,26).

Comme l'on s'en doute, la Torah souhaite nous délivrer ici un important message, message qui s'adresse à tous les couples : le péché de l'épouse de Loth était de porter son regard "par devers" lui, à savoir de regarder les autres hommes et les comparer au sien, d'observer les autres couples et les opposer au sien !

Elle ne savait pas se satisfaire de son sort et apprécier ce dont Hachem l'avait gratifiée ; elle se demandait sans cesse si les autres n'étaient pas mieux "lothis"...

C'est pourquoi elle fut transformée en statue de sel : celles (et ceux !) qui comparent leur vie à celle des autres transforment leur existence

en quelque chose d'amer... La douceur disparaît de leur vie. Ils deviennent aigris et n'apprécient plus aucune saveur, tout leur semble si fade... Exactement comme du sel !

Intégrons la leçon de la femme de Loth afin de transformer notre vie en quelque chose de doux : arrêtons de porter notre regard sur ce qui n'est pas à nous et relevons tous les bienfaits dont Hachem nous a gratifiées : votre mari vous donne un coup de main dans les tâches domestiques ? Réjouissez-vous ! Il est un bon père pour vos enfants ? Réjouissez-vous ! Votre belle-famille est agréable et pas envahissante ? Réjouissez-vous !

Plus vous développerez un œil positif sur votre mari et sur votre couple, plus vous découvrirez de points positifs et plus votre jardin sera le lieu le plus agréable sur terre ! C'est ce que je vous souhaite à toutes !

**Rabbanite 'Haguit Chira,
adapté par E. Boukobza**



Boucherie Boukris
אבירל בוקריס
026322933

Le savoir-faire à votre service

Produits de haute Qualité
Fabrication Artisanale et Maison
Service personnalisé

Livraison à domicile
SUR TOUT ISRAËL

Hanouka Saméah !








BOUKHA 700 ml	89,90 ₪
PHÉNIX 1litre	89,90 ₪
ARAK 1litre	49,90 ₪

POUR TOUT ACHAT
DE PLUS DE 900 ₪

Spécial 'Hanouka
EXCLUSIF LECTEURS Torah-Box

Basse côte - Poitrine
Macreuse - Jumeau
Plat de côte - Collier
Viande Hachée

5KG : 299 ₪

*Offre limitée






Si vous cherchez de la qualité du bon service ou de la bonne cachérou, une seule adresse !!

30 Yosef Hackmy. Bayit Vegan. Jérusalem יוסף חכמי 30. בית וגן. ירושלים

02 632 29 33

Dimanche 12 à 21h. Lundi au Jeudi 8h à 21h Vendredi 7h30 à 14h



Construire une 'Hanoukia en forme de pyramide

Je voudrais construire ma 'Hanoukia cette année et j'aimerais savoir s'il était permis de la faire en forme de pyramide au niveau de la hauteur des supports des bougies ? Le Chamach aura la plus grande hauteur.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Les flammes de la 'Hanoukia doivent être à la même hauteur et être placées en ligne droite. D'après certains, il est permis d'utiliser une 'Hanoukia où les bougies forment un cercle [mais ce n'est pas la meilleure manière d'accomplir la Mitsva].

Cependant, vous pourrez utiliser la 'Hanoukia mentionnée dans votre question si vous utilisez des BOUGIES de hauteur différente de telle sorte que toutes les FLAMMES soient à la même hauteur. Mais si déjà vous fabriquez une 'Hanoukia, autant investir dans du classique et éviter une nouvelle vague de modernisme. Ainsi, on se concentrera sur les lumières plutôt que sur leur support ;)

(Choul'han 'Aroukh 671, 4 ; Rav Pé'alim, Ora'h 'Haïm, vol. 4, 30 ; Bi'our Halakha, passage Oumoutar sur Choul'han 'Aroukh 671, 4 ; Kitsour Choul'han 'Aroukh [Rav Gantsfried], 139, 9 ; 'Hayé Adam 154, 10 ; Nité Gabriel - 'Hanouka 22, 1 ; Yalkout Yossef - 'Hanouka, éd. 5773, p. 142, 16 ; 'Arokh Hachoul'han, 671, 12).

'Hanouka : j'ai oublié "'Al Hanissim" et le Hallel

J'ai oublié de lire le verset de 'Hanouka lors de la 'Amida, ainsi que le Hallel. Dois-je recommencer ma prière ?



Réponse de Rav Nethanel Gamrasni

Concernant "'Al Hanissim" que vous avez oublié, vous n'avez pas l'obligation de refaire la 'Amida une fois celle-ci finie (Yalkout Yossef Mo'adim p. 238).

Concernant le Hallel que vous avez oublié, vous avez toute la journée pour le lire avec sa Brakha, à partir du lever du soleil jusqu'à son coucher et, a posteriori, si vous l'avez lu entre le lever du jour et le lever du soleil, vous êtes quitte. Vous n'avez pas besoin de refaire toute la prière, mais uniquement le Hallel (Yalkout Yossef Mo'adim).

Parents absents, comment allumer la 'Hanoukia ?

Mes parents ne seront pas dans le même pays que moi pendant 'Hanouka, et je voulais savoir comment je dois procéder pour l'allumage des bougies, sachant que je suis une fille et que je travaille jusqu'à bien après le coucher du soleil. Est-ce que l'allumage de mon père m'acquitte même si on n'est pas dans le même pays ? Puis-je me faire acquitter par quelqu'un d'autre ou dois-je allumer dès que je rentre ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

A priori, vous devez essayer de vous trouver chez vous (c'est-à-dire à l'endroit où vous mangez et dormez) au moment de l'allumage pour réaliser cette Mitsva (Michna Broua 672, 10). Sinon, une fois la demi-heure après la sortie des étoiles passée, vous devez allumer à votre arrivée, mais sans Brakha (Michna Broua 672, 11).

Bougies de Chabbath : il faut allumer la majorité de la mèche ?!

Une femme qui allume les bougies de Chabbath peut-elle se suffire de les allumer en touchant légèrement les mèches avec l'allumette ou non ? On m'a dit que cela invalidait peut-être l'allumage de faire ainsi mais je ne suis pas sûre. Merci de me donner des détails.



Réponse de Binyamin Benhamou

1. Il faut bien veiller à ne pas retirer sa main lorsqu'on allume les bougies, jusqu'à ce que la majorité de la mèche (au-dessus de l'huile) soit embrasée, au même titre que dans le Temple lorsque le Kohen allumait le candélabre "jusqu'à ce que la flamme monte d'elle-même" (*Choul'han 'Aroukh* 264, 8 ; *Chemot* 27, 20, *Rachi* dans le '*Houmach* et dans le traité *Chabbath* 20a, titre "*Tané Rabbi 'Hiya*").

2. Malgré tout, si une femme n'a pas pu l'allumer parfaitement ainsi, d'après la majorité des décisionnaires, elle sera tout de même acquittée (*Halakha Broua* vol. XV, 264, p.515 ; *Michna Broua Ich Matsli'ah* III sur 264, 8).

3. D'après le *Ben Ich 'Haï*, si la femme n'a pas allumé parfaitement (comme expliqué plus haut), elle n'est pas quitte de son allumage car cela ne lui a pas été attribué. C'est d'ailleurs la même règle pour un homme qui allumerait les bougies de '*Hanouka* (*Halikhot Chabbath* II p.32, *Ben Ich 'Haï* 2^{ème} année, *Noa'h*, 15 ; *Sia'h Its'hak* 346).

Il faut donc bien faire attention à être patient quand on les allume. Sinon, les allumer et les éteindre une fois avant, de sorte à ce que pendant l'allumage officiel, elles s'embrasent plus vite.

Quand a lieu la fête des filles ?

Quand tombe la fête des filles exactement ?



Réponse de Rav Israël-Méïr Cremisi

La fête des filles (ou "*Roch 'Hodech El Bnat*") a lieu le sixième soir de '*Hanouka*, qui coïncide avec le premier jour (*Roch 'Hodech*) du mois de Tévèt.

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)
du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | n°129



On t'a appelé pour... la Hagbaha



Réouven bavardait régulièrement à voix haute durant la prière et la lecture de la Torah.

Les fidèles avaient beau l'exhorter de cesser de parler, il faisait la sourde oreille et ne les écoutait pas, continuant à converser et à déranger l'office.

Un Chabbath, l'administrateur annonça : "Réouven fils d'Untel est appelé !" Réouven était honoré pour la cinquième montée à la Torah. Or, à son habitude, il était au cœur d'une discussion enflammée, et il n'entendit même pas qu'on l'appelait.

Il n'avait de plus aucune idée du stade où en était l'office ni de ce qu'on était en train de lire. Chim'on, son voisin, décida de lui donner une leçon, une bonne fois pour toutes.

Que fit-il ?

Il s'approcha de Réouven et lui chuchota à l'oreille : "On t'a appelé pour... la Hagbaha !"

Réouven s'empressa de s'approcher du *Séfer Torah* et, sous les yeux de tous les fidèles médusés, il se saisit du rouleau, le souleva et clama à voix haute : "*Voici la Torah que Moché présenta aux enfants d'Israël...*" !

Il est impossible d'imaginer le sentiment de honte et d'humiliation qui s'empara de Réouven lorsqu'il comprit ce qui s'était passé.

Tous avaient, en quelque sorte, assisté à cette "déchéance" et, durant une longue période, il ne pouvait pas même lever les yeux pour rencontrer ceux de ses proches.

En revanche, il nous faut préciser que suite à cet épisode déshonorant, ce bavard se ressaisit, comprit ce qu'on attendait de lui, et cessa de papoter !

Chim'on m'adressa alors sa question : "Me suis-je comporté correctement ? Était-il permis de faire une telle chose, d'humilier de la sorte le coupable en public, afin de l'empêcher de bavarder durant la lecture de la Torah ?"



Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

Le *Choul'han Aroukh* (*Ora'h 'Haïm* 124, 7) enseigne qu'on blâme et gronde celui qui bavarde durant

l'office.

Le *Péri Mégadim* note (124, 11) au nom du *Vavé Haamoudim* : "Malheur à ceux qui bavardent durant la prière ! Nous avons assisté à la destruction de plusieurs synagogues en raison de cette faute... Il faut désigner des personnes chargées de sanctionner et d'humilier publiquement les bavards." Il semblerait, à la lumière de ces mots, que Chim'on ait agi correctement. Toutefois, ce qui est permis pratiquement est une réprimande adressée au bavard, afin de l'empêcher de commettre la faute grave de converser durant la lecture de la Torah.

En revanche, user envers lui de subterfuges, comme celui de l'inviter à la *Hagbaha* au lieu de l'appeler à monter à la Torah, relève d'agissements rusés que nous ne pouvons cautionner, sous peine de voir germer toutes sortes de problèmes et de différends, et de ne pouvoir en maîtriser les désastreuses conséquences.

Nous ne trouvons nulle part qu'il soit permis de laisser libre cours à toutes ces fantaisies, aussi diverses et variées que les personnes qui peuvent les imaginer.

C'est pourquoi, en ce qui concerne notre question sur un cas d'humiliation aussi importante, il semble qu'il n'y ait pas d'autorisation de s'en prendre ainsi au bavard, à moins d'en demander la permission au *Beth Din* ou au Rav de la ville.

Rav Its'hak Zilberstein

Pour égayer votre table de Chabbath, commandez sans plus attendre les livres Ahat Chaalti, volume 1, 2 ou 3 au : 02.37.41.515 ou www.torah-box.com/editions



LES CARTOUCHES PARTOUCHE

Le spécialiste des fournitures de Bureau



PRIX IMBATTABLES POUR ENTREPRISE OU PARTICULIER

GRAND CHOIX D'IMPRIMANTES - TOUTE MARQUE

EPSON Canon LEXMARK xerox SAMSUNG OKI hp



stock limité
HP Deskjet 3788 Wifi!!!
PROMO 370 nis !!!
Wifi + SCAN + COPIE



CANON MG2550
299 nis SEULEMENT
STOCK LIMITÉ
(cable usb non fournis)



HP SMART TANK 515 AIO / 519AIO
IMPRESSIONS ÉCONOMIQUE
(entre 6000 et 18000 pages!)
729 nis TTC au lieu de 799 nis



CRAZY HANOUKA

A partir de 350 shekels d'achat, nous vous OFFRONS **UNE CLEF USB** ou du papier photos ou un cadeau de valeur équivalente !!!

Les premiers arrivés seront les mieux servis!!!



TOUTE LA GAMME de cartouches d'origine et compatibles EPSON et BROTHER EXCELLENT PRIX !!!

TONER COMPATIBLE TOUTE MARQUE

1 TONER ACHETÉ **LE 2ème A MOITIÉ PRIX**



OU
3 TONERS ACHETÉS
LE 4ème OFFERT !!!



CARTON DE 5 RAMETTES A4 80 GRAMMES 69 nis TTC SEULEMENT !!!



545 + 546 CANON ORIGINAL
179 nis TTC
EN XL CANON ORIGINAL / 229 nis TTC



HP COMPATIBLE 652 EN XL!!!
NOIR OU COULEUR
79 nis SEULEMENT !!!



CARTOUCHE HP 123XL
NOIR COMPATIBLE
99 nis TTC



CANON 545 XL COMPATIBLE
ou 546 XL COULEUR
99 nis TTC !!!

Machines et Café italien de qualité



Machine CHIC OFFERTE
pour l'achat de 200 CAPSULES
soit 400 nis
Plusieurs couleurs



Capsules compatibles toute marque



Machine Segafredo + 200 CAPSULES 600 nis
Plusieurs couleurs



Machine CUBO + 200 CAPSULES 600 nis
avec service VIP ENTREPRISE:
verres + sucre + cuillères
avec maintenance machine



Pour vos COMMANDES en Français : Léa : 054 66 726 44
Standard : 09-970-87-59 - E-mail : capdyo@gmail.com
1 Rehov HANOFAR - RAANANA

LIVRAISON EN 48 H*

* valable jusqu'au 31-12-2020 (sous réserve de stock disponible).
Livraison dans tout Israël. Conditions à vérifier en magasin.



Beignets de 'Hanouka

Je vous propose ma délicieuse recette de beignets que pas mal d'entre vous connaissent déjà, mais pour les autres, autant vous le dire d'emblée... ils sont de foliiiie ! Incroyablement tendres, moelleux et légers... En plus, je vous donne mes conseils pour les réussir à la perfection !

Ingrédients



- 3 + ½ verres de farine
- 1 c. à soupe de levure sèche
- ½ verre de sucre semoule
- 1 gros œuf
- ¼ verre d'huile
- 1 verre d'eau tiède
- 1 c. à café de vanille concentrée



Pour **16 beignets**



Temps de préparation : **15 min**



Repos : **3h**



Difficulté : **Facile**

Réalisation

- Dans un bol, mélangez la farine, la levure et le sucre.

- Ajoutez l'œuf et l'eau tiède. Ajoutez ensuite l'huile et la vanille. Pétrissez pendant 10 min.

(Si la pâte est collante, rajoutez un peu de farine. La pâte doit être un peu plus légère qu'une pâte à brioche.)

- Huilez la pâte et couvrez le bol avec du papier film. Laissez reposer 1h jusqu'à ce que la pâte ait doublé de volume.

- Au bout d'1h, «dégazez» la pâte et laissez monter à nouveau pendant 1h.

- Coupez du papier sulfurisé en petits carrés, prenez un morceau de pâte et faites une boule. Mettez la boule sur un carré et laissez reposer pendant encore 1h.

- Dans une marmite, chauffez de l'huile à 5 cm d'hauteur. Quand l'huile est bien chaude, baissez le feu.

- Mettez un beignet **avec** le papier sulfurisé dans l'huile. Lorsque le beignet a gonflé, retournez-le de l'autre côté, puis le papier se détachera tout seul.

- Lorsque vous obtenez une couleur dorée (assez rapidement), transférez sur du papier absorbant.

- Laissez refroidir les beignets 15 min supplémentaires avant de les fourrer avec du chocolat, de la confiture ou de la crème. Vous pourrez même les laisser nature, ils sont tout aussi délicieux !

'Hanouka Saméah' !

Conseils :



- Il est important de laisser monter la pâte les 3 fois ! La dernière est la plus importante, afin de ne pas obtenir de pâte crue à l'intérieur du beignet.
- Pour obtenir la bande blanche, "l'anneau", l'huile ne doit pas dépasser la hauteur de 5 cm.
- Mettez une carotte dans la marmite pour que les beignets n'absorbent pas d'huile.
- Le papier sulfurisé aide à ce que la pâte ne se détruise pas lorsque vous la soulevez. Le beignet restera bien rond.
- Vérifiez dans les premiers beignets qu'il n'y ait pas de pâte à l'intérieur. S'il y en a, c'est que l'huile est trop chaude et qu'il faudra baisser le feu.



Annaelle Chetrit Knafo





Torah-Box.com

JOURNÉE MONDIALE DE LA TSNIOUT



Pendant 'Hanouka, fête des miracles !

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE 2020

TOUTES ENSEMBLE

DÉCLENCHONS DE

NOMBREUSES DÉLIVRANCES !

INSCRIVEZ-VOUS !

www.torah-box.com/journee-tsnout



Torah-Box

**CHAQUE SOIR
À 19H30** 

HANOUKA Chez Vous

**UNE ÉMISSION DIVERTISSANTE
CHAQUE SOIR
POUR LES PETITS ET LES GRANDS**



MUSIQUES ILLUSIONNISME RECETTES CULINAIRES

www.torah-box.com/live

Perle de la semaine par  Torah-Box

"Ce que j'attends de mes disciples ? Qu'ils persévèrent quoi qu'il advienne! Que le cœur éclate, que le ciel et la terre s'effondrent, mais qu'ils poursuivent leur chemin..."

(Rav Mena'hem Mendel de Kotzk)